



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Parish of Raleigh

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 07/06/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Minh Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Cầu cho ngày Thánh Mẫu

Xin cầu nguyện cho ngày Thánh Mẫu tại Carthage MO được thời tiết tốt đẹp, mọi người đi về bằng an và được nhiều ơn lành của Thiên Chúa và Đức Mẹ.

Ngày Thánh Mẫu năm nay bắt đầu chiều thứ 5 ngày 31 tháng 7 đến Chúa nhật mừng 3 tháng 8 năm 2025.

Cha xứ sẽ về tham dự Ngày Thánh Mẫu từ thứ tư (sau Thánh Lễ sáng) ngày 30 tháng 7 đến thứ hai ngày mừng 4 tháng 8.

Cha Ross Williams, được truyền chức năm ngoái với cha Công, và cha Ross đang phục vụ tại giáo xứ Thánh Bernadette ở Fuquay NC, đến dâng Thánh Lễ lúc 8:30 và 10:45 sáng, Chúa nhật ngày mừng 3 tháng 8 năm 2025.

Nhờ thầy sáu Hoàng Châu Thánh Thể chiều thứ năm ngày 31 tháng 7, chia sẻ Lời Chúa và cho rước lễ lúc 8 giờ sáng thứ sáu và thứ bảy, ngày mừng 1 và mừng 2 tháng 8. Cảm ơn thầy nhiều.

Cầu cho ngày hội chợ Trung Thu

Xin Chúa và Đức Mẹ La Vang ban cho thời tiết tốt, mọi sự bằng an và mọi người, đặc biệt là các em, được hưởng niềm vui. Mong quý vị rộng tay giúp đỡ khi được ban tổ chức mời giúp. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Tên mới

Sự đề nghị của chính quyền, qua địa phận chúng ta được biết, tên của giáo xứ chúng ta có thay đổi một chút.

Tên cũ: Our Lady of La Vang Catholic Church

Tên mới: Our Lady of La Vang Catholic Parish of Raleigh.

Giáo xứ chúng ta sẽ cố gắng đổi theo tên mới sớm bao nhiêu có thể:

Trên webside, trên bảng tên (sát đường), check nhà bang, tên các check khi quý vị gọi cho giáo xứ, các tiêu đề trên giấy tờ. V. V. Xin mọi người thông cảm và chấp nhận sự thay đổi này.

Có lẽ trên nước Mỹ nhiều nơi lấy Our Lady of La Vang nên chính quyền quan tâm để giáo xứ chúng ta nên không muốn bị lẫn với các giáo xứ khác chăng? Giáo xứ chúng ta đặc biệt quá phải không quý vị?

Khoá bảo vệ trẻ em

Xin quý anh chị log in để renew khoá bảo vệ trẻ em và submit để làm lại background check.

Theo hướng dẫn của văn phòng Bảo Vệ Trẻ Em của giáo phận Raleigh, thì status của quý anh chị đã được chuyển sang “inactive”.

- Trong tương lai, nếu quý anh chị muốn trở thành Level C, để có thể sinh hoạt trực tiếp với các em dưới 18 tuổi, xin liên lạc trực tiếp với văn phòng Bảo Vệ Trẻ Em của giáo phận Raleigh qua mail SET.support@raldioc.org, để được hướng dẫn thêm phải làm những gì. Nếu quý anh chị có câu hỏi gì, xin hỏi anh Bình, trưởng ban mục vụ cũ.

Cảm ơn

Cám ơn quý vị đã giúp mọi sinh hoạt trong nhà thờ đến bãi đậu xe cho buổi kiệu Thánh Thể... Về thực phẩm, văn nghệ, và mọi sinh hoạt cho ngày Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ của cha Nguyễn Tri Kỷ. Xin Chúa và Đức Mẹ luôn chúc lành cho quý vị và gia đình.

Nhà Dòng gửi tặng GX

Cha Kỷ, qua cha bề trên Chi Dòng Mẹ Đấng Cứu Thế, đã tặng lại cho giáo xứ Đức Mẹ La Vang \$4,400.00 dâng cúng vào việc làm Đài Đức Mẹ (số check 1423).

Đại diện giáo xứ, chúng con cảm ơn cha bề trên chi dòng, nhà chi dòng và cha Kỷ trong việc này.

Thực tập giúp lễ

Các em giúp lễ sẽ được thực tập vào thứ bảy ngày ngày 19 tháng 7 năm 2025. Từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều. Xin quý vị phụ huynh đưa các em đến đúng giờ và đón đúng giờ.

Tâm Tình Tạ Ơn

Con xin hết lòng tri ân và cảm tạ Cha Martin, Thầy Sáu Hoàng, Thầy Ân, Hội Đồng Mục vụ, Hội Đồng Tài Chánh, Quý Ban ngành, các Đoàn thể, cùng cộng đồng dân Chúa thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Raleigh, NC. Một lần nữa, con lại được Giáo Xứ mở rộng vòng tay nồng ấm tình yêu thương, tiếp nhận con đến với cộng đoàn, và cùng với con hiệp dâng thánh lễ Tạ ơn Thiên Chúa vì hồng ân Thiên Chức Linh Mục mà con được lãnh nhận vào ngày 8 tháng 6 năm 2025.

Để ngày lễ Tạ ơn được diễn tiến tốt đẹp, con cảm nhận biết bao hy sinh của nhiều thành phần trong Giáo xứ: từ lễ nghi cho đến việc đãi tiệc ... nhiều người vất vả nhiều ngày, đêm để chu toàn phận vụ của mình. Đối với con, những người vất vả nhất là ban nội thiện chuẩn bị các món ăn, sắp xếp bàn tiệc, và ở lại sau cùng để dọn dẹp “chiến trường”. Những hy sinh về nhân lực, sức lực, cùng với bao công khó trong cuộc sống thường ngày đã gói ghém thành những món quà đầy ắp yêu thương cả vật chất lẫn tinh thần.

Con không biết đáp lại thế nào vì biết bao ân tình mà con đã nhận được trong suốt sáu tháng thực tập và trong ngày lễ Tạ ơn. Con chỉ biết ngược nhìn lên Thiên Chúa, qua lời cầu bầu vắn nắn của Đức Mẹ La Vang, xin Ngài trào đổ muôn ơn lành hồn xác trên Cha Martin, Thầy Sáu Hoàng, Thầy Ân, Hội Đồng Mục vụ, Hội Đồng Tài Chánh, các Ban ngành, các Đoàn thể, cùng toàn thể cộng đồng dân Chúa thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Raleigh, và các quan khách xa gần; và con khẩn cầu Thiên Chúa chúc lành cho những dự tính của Giáo xứ mau được thực hiện. Sau hết, con cũng thành tâm xin ơn tha thứ nếu con có làm phiền lòng Quý vị trong thời gian thực tập và thiếu sót trong ngày lễ Tạ ơn.

*Trong tình yêu của Chúa Giêsu Kitô,
Giustinô M. Nguyễn Tri Kỷ, CRM*



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bán Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiến Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
---	---	--	---	---

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.

We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices !

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
(919) 977-0038
(919) 986-6105

WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103

Raleigh, NC 27615

(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com

TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service
Real Estate
Company!

Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

*FREE SHIPPING for Orders over \$150

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.